

HECHOS DESTACADOS DE OS 34 Y GTE: JUEVES, 16 DE JUNIO DE 2011

Luego de las reuniones de grupos de contacto y las consultas informales que tuvieron lugar durante todo el día, se realizaron los plenarios de cierre de OSACT y OSE, el jueves por la noche.

PLENARIO DE CIERRE DE OSACT

CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN: Las Partes acordaron la elección de Colin Beck (Islas Solomon) como Relator.

Zitouni Ould-Dada (RU) informó acerca de las consultas informales sobre los nuevos ítems de la agenda propuesta. Explicó que las Partes apoyaron la discusión de los impactos del cambio climático sobre los recursos hídricos y la gestión integrada de los recursos hídricos en el marco del ítem de la agenda del Programa de Trabajo de Nairobi (NWP). También destacó que aunque la gran mayoría de países acordó con que las cuestiones relacionadas con el carbono azul deberían ser consideradas bajo el ítem de la agenda sobre investigación y observación sistemática, una de las Partes lo objetó. El Facilitador Ould-Dada también informó que no se llegó a ningún acuerdo para la inclusión en la agenda de los ítems propuestos sobre el programa de trabajo para la agricultura, o los derechos de la naturaleza y la integridad de los ecosistemas.

El Presidente Konaté propuso que se agregue un ítem sobre los recursos hídricos en la agenda de OSACT. EE.UU. destacó que ha acordado discutir los impactos de los recursos hídricos en el marco del NWP, pero no aceptó su adopción como un ítem independiente. La Secretaría aclaró que el ítem será incluido primero en la agenda de OSACT 34 y que el cierre del ítem en este período de sesiones será un acuerdo para considerar en OSACT 35 bajo el ítem del NWP. EE.UU. objetó la inclusión de los recursos hídricos como un ítem independiente de la agenda. Luego de realizar consultas informales, las Partes acordaron reflejar en el informe de la reunión que durante las consultas informales acordaron que discutirían los impactos del

cambio climático y la gestión integrada de los recursos hídricos en el marco del NWP en OSACT 35. EE.UU. y ECUADOR recibieron con agrado la concesión.

PAPÚA NUEVA GUINEA subrayó el deseo de numerosas Partes de incluir los manglares, las marismas de marea y los pastos marinos en el marco del ítem de la agenda sobre investigación y observación sistemática. Lamentó las “siniestras estrategias” para mantener ciertas cuestiones como “rehenes” y dijo que la regla del consenso no debería ser utilizada para vetar el deseo de todos los demás. También pidió a los países que acuerden con la inclusión de la consideración del “carbono costero” en la agenda. HONDURAS, SURINAM, COLOMBIA, BRASIL, TUALU, GUATEMALA, la REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO, GUYANA y PAKISTÁN apoyaron la propuesta. Tras destacar el amplio acuerdo, el Presidente de OSACT, Konaté, preguntó a las Partes si deseaban incluir los ecosistemas marinos costeros en la agenda de OSACT. BOLIVIA, con VENEZUELA, se opusieron, diciendo que la propuesta era una forma “turbia” de incluir nuevos mecanismos de mercado en la agenda, bajo la forma de un ítem de investigación.

Luego de consultas informales, el Facilitador Ould-Dada informó que las Partes no habían podido llegar a un acuerdo. PAPÚA NUEVA GUINEA reiteró su decepción, subrayando la necesidad de enmendar la Convención para permitir la votación como un medio de último recurso de modo que el avance no se “consistentemente bloqueado por una Parte”. BOLIVIA destacó que continuará buscando un consenso sobre la inclusión del ítem de agenda propuesto sobre los derechos de la naturaleza y la integridad de los ecosistemas. También subrayó que la propuesta de Papúa Nueva Guinea y México de enmendar la cuestión de la votación en la Convención era la admisión de que se habían violado las reglas de procedimiento en Cancún.

El OSACT adoptó la agenda (FCCC/SBSTA/2011/L.1) tal como fue enmendada.

DESARROLLO Y TRANSFERENCIA DE

TECNOLOGÍAS: El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2011/L.10).

INVESTIGACIÓN Y OBSERVACIÓN SISTEMÁTICA:

El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2011/L.4).

CUESTIONES METODOLÓGICAS EN EL MARCO

DE LA CONVENCIÓN: Emisiones la aviación internacional y el transporte marítimo internacional: El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2011/L.2).

Directrices para los informes de los inventarios nacionales del Anexo I: El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2011/L.3).

Interfaz de datos sobre gases de efecto invernadero: El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2011/L.7).

CUESTIONES METODOLÓGICAS EN EL MARCO

DEL PROTOCOLO: HCFC-22/ HFC-23: El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2011/L.6).

Estándar de materialidad en el marco del MDL: El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2011/L.11).

Métricas comunes para calcular el CO2 equivalente de los gases de efecto invernadero (GEI): El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2011/L.8).

ASPECTOS CIENTÍFICOS, TÉCNICOS Y SOCIOECONÓMICOS DE LA MITIGACIÓN DEL CAMBIO CLIMÁTICO: El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2011/L.9).

COOPERACIÓN CON ORGANIZACIONES

INTERNACIONALES PERTINENTES: El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2011/L.5).

PROGRAMA DE TRABAJO DE NAIROBI: El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2011/L.13).

ORIENTACIÓN METODOLÓGICA PARA LAS ACTIVIDADES RELACIONADAS CON REDD+: El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2011/L.14).

AUSTRALIA destacó la función vital que cumple el REDD+ en los esfuerzos de mitigación y dijo que brindará AU\$ 500.000 para el trabajo técnico antes de Durban. NORUEGA señaló su "fuerte apoyo" al REDD+, diciendo que también brindará apoyo financiero.

BOLIVIA subrayó la importancia del avance sobre esta cuestión e hizo hincapié en un enfoque comprehensivo, que incluya los ecosistemas forestales.

ASUNTOS RELACIONADOS CON EL ARTÍCULO 2.3 DEL PROTOCOLO (impactos adversos de políticas y medidas): El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2011/L.12).

FORO SOBRE LOS IMPACTOS DE LA IMPLEMENTACIÓN DE LAS MEDIDAS DE RESPUESTA: El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2011/L.16). El foro conjunto de OSE/OSACT sobre el impacto de la implementación de medidas volverá a reunirse en OS 35.

AUSTRALIA hizo hincapié en que el tiempo utilizado en la discusión sobre las medidas de respuesta durante este período de sesiones fue desproporcionado, sosteniendo que dicho trabajo no conducirá a un resultado equilibrado en Durban.

INFORME DEL PERÍODO DE SESIONES: Las Partes adoptaron el informe de la reunión (FCCC/SBSTA/2011/L.15).

DISCURSOS DE CIERRE: Argentina, por el G-77/CHINA, entre otros, pidió por un NWP orientado a la acción y destacó la necesidad de fortalecer los vínculos entre el NWP y OSE. Suiza, por el EIG, y la UE lamentaron la falta de acuerdo sobre la inclusión de la agricultura en a agenda de OSE. Australia, por el GRUPO PARAGUAS, pidió que se construya a partir de los Acuerdos de Cancún, incluyendo el desarrollo de sólidos resultados sobre REDD+.

Granada, por AOSIS; Gambia, por los PMA; y Egipto, por el GRUPO AFRICANO, destacaron los avances sobre, entre otras cuestiones: el NWP; desarrollo y transferencia de tecnologías; investigación y observación sistemática; y el foro sobre el impacto de la implementación de medidas de respuesta. INDIA subrayó que las medidas de comercio unilaterales no deberían ser tomadas por los países desarrollados como medidas de mitigación del cambio climático.

MÉXICO sostuvo que las conclusiones adoptadas en Bonn fortalecen "las tradiciones democráticas de la Convención", que también fueron sostenidas durante la adopción de los Acuerdos de Cancún.

El Consejo Empresarial para la Energía Sostenible, por las GRANDES ONG INTERNACIONALES, dijo que el Mecanismo de Tecnología es un "resultado práctico". La Red de Acción Climática Internacional, por las ONG AMBIENTALES, destacó, entre otras cosas, la total y efectiva participación de los sectores interesados. CARE Internacional, por las ONG AMBIENTALES, dijo que la MIV de los sistemas basados en bosques debe ser simple, transparente y efectiva. El Foro Indígena Internacional sobre el Cambio Climático, por las ORGANIZACIONES DE PUEBLOS INDÍGENAS, hizo hincapié en que "los bosques no sólo son sumideros de carbono", y pidió que la REDD+ considere a las comunidades indígenas.

La Confederación Internacional de Sindicatos, por las ONG SINDICALES, lamentó que no se haya abordado el empleo en el NWP. Rife e.V., por MUJERES Y GÉNERO, pidió una MIV que haga hincapié en las mujeres y las consideraciones de género. Género CC - Mujeres por la Justicia Climática, por las ONG DE LA JUVENTUD, pidió el desarrollo de indicadores ecológicos para la REDD+.

El Presidente de OSACT, Konaté, declaró cerrado el OSACT 34 a las 11.50 pm.

PLENARIO DE OSE

ASUNTOS ADMINISTRATIVOS, FINANCIEROS E INSTITUCIONALES: Rendimiento del presupuesto para el bienio 2010-2011: El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2011/L.5).

Implementación del acuerdo de las oficinas centrales: El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2011/L.13).

Privilegios e Inmунidades: El Facilitador Kunihiko Shimada (Japón) informó que se han hecho avances para mejorar los arreglos del tratado sobre privilegios e inmunidades, pero que sigue habiendo ítems sin resolver. El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2011/L.7). TUVU expresó su decepción por la falta de avances sobre esta cuestión.

COMUNICACIONES NACIONALES DE LAS PARTES DEL ANEXO I: Estado de la presentación y revisión de las quintas comunicaciones nacionales: El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2011/L.2).

Compilación y síntesis de las cuartas comunicaciones nacionales: El OSE acordó que continuará considerando la cuestión en OSE 35. EE.UU. hizo hincapié en que la compilación brinda un útil panorama de, entre otras cosas, las tendencias de emisiones de gases de efecto invernadero y los sistemas nacionales.

Artículo 12.5 de la Convención (frecuencia de las comunicaciones nacionales): El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2011/L.3).

COMUNICACIONES NACIONALES DE LAS PARTES NO INCLUIDAS EN EL ANEXO I: Grupo Consultivo de Expertos en Comunicaciones Nacionales (GCE) de las Partes no incluidas en el Anexo I: El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2011/L.8).

Artículo 12.5 de la Convención: EL OSE acordó que continuará considerando esta cuestión en OSE 35.

Apoyo financiero y técnico: El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2011/L.9).

ARTÍCULO 6 DE LA CONVENCIÓN (Educación, capacitación y concientización pública): El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2011/L.6). El Presidente del OSE, Owen-Jones, destacó los planes de organizar un evento especial sobre la educación, la capacitación y la concientización pública en Durban.

ARTÍCULOS 4.8 Y 4.9 DE LA CONVENCIÓN: Decisión 1/CP.10 (Programa de Trabajo de Buenos Aires): El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2011/L.14).

Asuntos relacionados con los PMA: El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2011/L.4).

ARTÍCULO 3.14 DEL PROTOCOLO (impactos adversos de las medidas de respuesta): El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2011/L.12).

TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍAS: El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2011/L.10).

CREACIÓN DE CAPACIDADES (CONVENCIÓN): La Copresidenta, Paula Caballero (Colombia), informó que las Partes no pudieron llegar a un acuerdo sobre una segunda revisión comprehensiva del marco de creación de capacidades. EL OSE acordó que continuará considerando esta cuestión en OSE 35.

CREACIÓN DE CAPACIDADES (PROTOCOLO):

La Copresidenta Caballero informó que no se había llegado a ningún acuerdo. EL OSE acordó que continuará considerando esta cuestión en OSE 35.

ENMIENDA AL PROTOCOLO EN RELACIÓN CON EL CUMPLIMIENTO: EL OSE acordó que continuará considerando esta cuestión en OSE 35.

APELACIONES CONTRA LAS DECISIONES DE LA JUNTA EJECUTIVA DEL MDL: El Copresidente Yaw Bediako Osafo (Ghana) informó acerca de los productivos debates sobre las apelaciones contra las decisiones de la Junta Ejecutiva del MDL. También destacó, sin embargo, que persisten las posiciones divergentes, en especial sobre el procedimiento de apelación. El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2011/L.11).

PLANES NACIONALES DE ADAPTACIÓN: El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2011/L.16).

ARREGLOS PARA LAS REUNIONES INTERGUBERNAMENTALES: El Presidente del OSE, Owen-Jones, presentó el proyecto de conclusiones (FCCC/SBI/2011/L.19). ARABIA SAUDITA y EE.UU. destacaron la necesidad de continuar trabajando.

Tras consultas informales sobre la mejora de la participación de las organizaciones observadoras, las Partes acordaron recomendar que, en aquellos casos en los que no existe un grupo de contacto sobre el ítem de la agenda, al menos la primera y la última de las reuniones informales deben ser abiertas a los observadores, aunque reconoció el derecho de las Partes a mantener cerradas las reuniones informales.

ARABIA SAUDITA y ANTIGUA Y BARBUDA, con la oposición de MÉXICO, AUSTRALIA y COLOMBIA, propusieron que el análisis de opciones de nuevos canales para que las organizaciones observadoras hagan aportes a la CP y la CP/RP sea diferido hasta OSE 36 en lugar de OSE 35.

Muchas Partes expresaron su apoyo a la mejora de la participación de los observadores. AUSTRALIA, las ISLAS COOK y GRANADA también dieron la bienvenida al próximo evento especial de la CMNUCC sobre la participación de observadores en la CP 17.

MECANISMO FINANCIERO: El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2011/L.17).

En cuanto al informe de síntesis sobre la información brindada por los países que participan en el Estudio de Economías Nacionales, Ambiente y Desarrollo (NEEDS) para el Proyecto del Cambio Climático, Filipinas –por el G-77/CHINA, expresó su decepción porque no se hayan podido extender los beneficios. También lamentó la imprevisibilidad de los fondos para el Sistema de Observación Global del Clima en Apoyo a la CMNUCC, y la falta de financiamiento para el programa de trabajo de los PMA. Con Gambia, por los PMA, pidió que la cuestión sea incluida en la agenda de OSE 35, bajo el ítem sobre la nueva orientación al FMAM.

PÉRDIDA Y DAÑO: El Presidente del OSE, Owen-Jones, presentó un proyecto de conclusiones sobre la pérdida y el daño (FCCC/2011/SBI/L.20). ARABIA SAUDITA y QATAR cuestionaron el proceso a través del cuál se originó dicho texto. ARABIA SAUDITA lamentó que sus posiciones no hayan sido reflejadas, destacando la consideración de las medidas de respuesta junto con los efectos adversos del cambio climático. El Presidente Owen-Jones subrayó que presentaba el proyecto de conclusiones bajo su propia responsabilidad y que el texto propuesto no incluía cuestiones de otros ítems de la agenda.

Varias Partes –entre ellas AOSIS, la UE, MÉXICO, NUEVA ZELANDA y EE.UU., hicieron hincapié en la necesidad de considerar la pérdida y el daño, y las medidas de respuesta, por separado. Islas Cook, por AOSIS, subrayó que la consideración de la pérdida y el daño es ordenada por la Decisión 1/CP.16 (resultado del GTE-CLP). La UE sostuvo que, de acuerdo con las reglas de procedimiento, es la CP quien debe determinar qué cuestiones serán consideradas por los Órganos Subsidiarios.

AOSIS hizo hincapié en que el ítem sobre daño y pérdida se relaciona con la adaptación, mientras que las medias caen en la piedra angular de la mitigación. También destacó que las medidas de respuesta ya son consideradas bajo otros ítems de la agenda. AUSTRALIA pidió a las Partes que no “diluyan o demoren” el “importante trabajo” sobre pérdida y daño. También destacó que en Bonn se han utilizado al menos 16 horas en la consideración de las medidas de respuesta en el foro sobre el impacto de la implementación de las medidas de respuesta. JAPÓN subrayó la necesidad de discutir sobre pérdida y daño.

COLOMBIA pidió a las Partes que negocien de buena fe, sosteniendo que las “tácticas de desvío” para demorar el proceso no son aceptables, dado que está en juego la supervivencia de poblaciones vulnerables. TUVALU sugirió que el apoyo al foro sobre medidas de respuesta dependerá de que se llegue a un acuerdo sobre daños y pérdidas. BARBADOS subrayó que el 99% de las personas que mueren por eventos relacionados con el clima viven en países en desarrollo, y –con GAMBIA– pidió a Qatar y Arabia Saudita que revisen su posición.

El Presidente del OSE, Owen-Jones, reiteró sus propuesta de que las Partes adopten el proyecto de conclusiones de OSE. QATAR se opuso, subrayando preocupaciones procesales. ARABIA SAUDITA sostuvo que no habían recibido el texto hasta “recientemente” y también se opusieron a su adopción. Con EGIPTO, propuso nuevas consultas informales. TUVALU, con el apoyo de las ISLAS COOK, hizo hincapié en que el texto ya había sido objeto de extensas consultas. ISLAS COOK sostuvo que Arabia Saudita también había participado en esas discusiones y que se habían hecho concesiones para incluir sus posiciones.

Tras consultas informales, el plenario del OSE volvió a reunirse a la 1:40 am. Las Partes acordaron que cambiarían la redacción del párrafo que indica que el OSE acordó continuar desarrollando los detalles de las áreas temáticas amplias relacionadas con la pérdida y el daño, con vistas a generar una base de conocimientos para hacer recomendaciones sobre pérdida y daño a la CP.18. La redacción acordada se

refiere a “incluyendo la elaboración” en lugar de “tomando en consideración” los elementos establecidos en la Decisión 1/CP.16, párrafo 28 (a, b, c y d), y a “trabajar a partir” de las presentaciones de las Partes. El OSE adoptó las conclusiones como fueron enmendadas.

FORO SOBRE LOS IMPACTOS DE LA IMPLEMENTACIÓN DE LAS MEDIDAS DE

RESPUESTA: El Presidente del OSE, Owen-Jones, informó acerca del evento especial del foro sobre el impacto de la implementación de las medidas de respuesta y dos sesiones del foro. El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2011/L.18).

El Presidente del OSE, Owen-Jones, suspendió entonces el plenario del OSE, a la 1:45 am.

EN LOS PASILLOS

En el penúltimo día de la Conferencia de Bonn sobre el Cambio Climático, un número de delegados se vieron confinados en el hotel Maritim hasta altas horas de la noche, mientras los plenarios de clausura del OSE y OSACT trabajaban para avanzar en sus respectivas agendas. Tras un ajetreado día de intentos de concluir el trabajo sobre todas las cuestiones pendientes, los plenarios sólo pudieron comenzar a las 6 pm. Ambos se vieron interrumpidos, sin embargo, más de una vez para permitir que se produzcan documentos o las Partes hagan consultas informales sobre cuestiones controversiales, como los nuevos ítems de agenda propuestos, la mejora de la participación de observadores, la pérdida y el daño.

Por el lado de OSACT, la cuestión del carbono azul jugó un papel central. Aunque la mayoría de las Partes apoyaban la consideración de cuestiones relacionadas en el marco de los ítems de agenda de OSACT existentes, Bolivia y Venezuela se opusieron a esto, expresando su preocupación porque los mecanismos de mercado no ofrecerán una adecuada protección a la naturaleza. Algunos observadores también compartieron su preocupación porque se convierta al “carbono azul en otro REDD+”. Un delegado caracterizó al carbono azul como un ejemplo de por qué los vínculos entre las Convenciones de Río deberían ser reforzados.

Mientras esperaban que el plenario del OSACT continuara, luego de las 10 pm, los delegados se vieron entretenidos por encantadores intérpretes que aclamaban “no hay nadie como OSACT, el órgano de la sustancia”. Algunos también compusieron cánticos de aliento sobre el carbono azul. “Dame una B... dame una L...”, gritaban en broma aludiendo a sus siglas en inglés. Por el lado del OSE, alguien muy interiorizado con el proceso trató de alentar a los cansados observadores que esperaban un resultado de las consultas informales de altas horas de la noche. “Denos tiempo, estamos tratando de hacer buenas cosas aquí”.

SÍNTESIS Y ANÁLISIS DEL BNT: La síntesis y el análisis del Boletín de Negociaciones de la Tierra sobre la Conferencia de Bonn sobre el Cambio Climático estarán disponibles el lunes, 20 de junio de 2011, en Internet en: <http://www.iisd.ca/climate/SB34>.